Torreilles

Vendredi 31 août 2018

À VOS CARTABLES, PRÊTS... RENTREZ

Lundi 3 septembre, c'est la rentrée pour tous nos écoliers et cette année encore l'école maternelle Charles Perrault accueille ses petits élèves de 8h50 à 11h50 et de 13h50 à 16h50 et l'école élémentaire Jules Verne accueillera les siens de 9h à 12h et de 14h à 17h. Afin d'assurer une rentrée en toute sérénité, de nombreux travaux ont été réalisés dans nos groupes scolaires, dont particulièrement : rénovation complète de la cuisine de l'école maternelle et agrandissement des trottoirs, ravalement des façades de l'école et de la cantine, installation d'éclairages LED en extérieur et équipement d'une classe supplémentaire d'un tableau intéractif au primaire. Par ailleurs, autre innovation majeure de cette rentrée, le "Portail Famille" a été mis en ligne et nous vous rappelons qu'il est désormais possible de réserver ainsi les activités périscolaires (cantine et ALSH) et de régler ces prestations par son intermédiaire. Chaque famille dont un enfant a déjà été scolarisé a normalement reçu un courriel contenant un identifiant et un mot de passe afin de pouvoir y accéder en se connectant sur le site de la ville : www.torreilles.fr. Si vous n'avez pas reçu vos identifiants, n'hésitez pas à vous rapprocher du service Enfance Jeunesse au 07 82 50 02 83 ou par courriel à l'adresse : denise.beguet@torreilles.fr. Les inscriptions pour la restauration scolaire et l'ALSH peuvent toujours se faire en direct au bureau "régie" à côté de la halle des sports le lundi matin de 8h30 à 10h, le mardi et le jeudi soir de 17h à 19h. Bonne rentrée à tous!







Chaque année, la municipalité de Torroella de Montgri décerne, à l'occasion de la fête de la Sant Genis, les medalles del Montgri" qui honorent des citoyens, des associations ou des institutions œuvrant ou ayant" œuvré pour la collectivité. C'est ainsi à une femme d'engagement, de convictions et de courage, Dolors Bassa i Coll, qu'a été décernée ce vendredi 24 août par notre ville jumelle catalane, la "medalla del Montgrí" 2018. Torroellenca de naissance et de cœur, institutrice, syndicaliste, femme politique, d'abord conseillère puis adjointe à Torroella de 2007 à 2015, ensuite ministre du travail, des affaires sociales et de la famille dans le gouvernement de Carles Puigdemont i Casamajó, Dolors Bassa i Coll a été destituée le 2 novembre 2017 et ensuite emprisonnée pour avoir activement participé au processus du référendum sur l'indépendance de la Catalogne et la déclaration de la République catalane. C'est par Roger Torrent i Ramió, président du parlement de Catalogne, que cette distinction honorifique a été remise à sa famille à l'occasion d'une . cérémonie particulièrement politique mais aussi empreinte d'émotion et de gravité. Le "sopar popular" qui a suivi a été l'occasion pour la délégation torreillanne de rencontrer Roger Torrent i Ramió et de faire ainsi la connaissance d'un homme accessible et convivial mais surtout pragmatique et déterminé, assuré que du compromis et de la discussion émergera le futur politique de nos cousins du sud.

OUR AUX SOURCES DE L'ÂME AFRICAINE









Kathy, sœurs ghanéennes, ont formé un ensemble vocal de émouvantes, un merveilleux voyage spirituel. MCo (photos WSi)

Pour clôturer en apothéose, dimanche soir, la 21ème édition de l'Estiù Gospel, le plus emblématique de Catalogne. Albert Bartolomé les a musical à Juhègues, "Gospel in Summer", les Sey Sisters sont accompagnées au piano et au saxo, avec talent. Porteuses d'un venues enflammer le théâtre de verdure, où un public nombreux est évangile profond, elles nous ont transmis le message implicite de venu partager la bonne humeur, le sourire et le plaisir de leurs surmonter les obstacles, de la solidarité et surtout de la liberté, en rythmes de gospel et de chants religieux africains. Edna, Yolanda et opposition à l'esclavage (thème de leurs chants). De très belles voix,

My Favourite Swing



Après un premier opus ce soir en compagnie de My Favourite Swing (affiche ci-contre), les Apéro'Jazz se poursuivront jeudi 6 septembre à 19h devant le bureau d'information touristique de la plage, espace Capellans, avec les "Gramophone Stomp" qui vous embarqueront pour un hommage au swing français et américain. Et non! Le jazz manouche

et Django Reinhardt ne sont pas démodés. Ce quintette de jeunes musiciens de Montpellier fait revivre les standards du style et leur insuffle un nouveau vent de fraîcheur. Ce groupe original et talentueux se produit régulièrement dans les salles de concerts et festivals de swing de la région et ne manquera pas de vous surprendre! Enfin, le dernier rendez-vous aura lieu le vendredi 14 septembre à 19h, place Louis Blasi au village en compagnie du groupe "Big Fat Swing", aux sonorités New Orleans des années 30/40. Infos: 04.68.28.41.10 - concerts gratuits.



SCR XV : DEUX MATCHES AMICAUX DE GALA!

Après la rencontre annulée contre Côte préparer les deux équipes qui affronteront Vermeille, le 18 août dernier, les troupes Fréjus-St Raphaël lors de la première salanquaises ont disputé, vendredi, une partie amicale à Thuir. Les deux formations, bien que privées de plusieurs éléments (travail ou vacances) ont développé un rugby enthousiaste et plaisant. De l'avis même du staff, les "bleu et noir" ont réalisé une partie intéressante où les nouvelles recrues ont démontré de réelles possibilités. Pour peaufiner leur préparation, ils nous offriront, samedi à Torreilles, deux matches de gala au stade Joseph Sayrou. Le premier à 17h30, contre les catalans du B.U.C. (Barcelone Université Club) et le second à 19h, contre les prestigieux Espoirs de l'USAP. Les entraîneurs vont regarder évoluer l'ensemble de l'effectif disponible, non seulement pour l'entrée serait gratuite. Alors n'hésitez pas. LCa

rencontre de championnat à Torreilles, le 9 septembre prochain, mais encore pour jauger la valeur de l'ensemble à l'orée des joutes officielles. En effet, le club a misé sur la formation interne et l'arrivée de joueurs bien ciblés pour affronter une poule apparemment redoutable... L'esprit est là, la volonté aussi, reste à le démontrer sur le terrain. Le manager Llense et les entraîneurs Tincu, Dunyach, Sengenes et Montgaillard, semblent confiants, qu'il nous soit permis de partager leur sentiment. En attendant, tous les amis du club sont invités à découvrir le cru 2018/2019 et pour vous inciter à venir, les dirigeants ont décidé que

"RACONTE-MOI LA MÉDIATHEQUE



Pour fêter les 10 ans de la public qui est invité à élire, médiathèque, les enfants du centre anonymement (en déposant le de loisirs (maternelle et primaire) numéro du dessin choisi dans ont été invités à participer à un l'urne prévue à cet effet), le dessin concours de dessins, intitulé qu'il a préféré. Une cérémonie de créations Leurs seront exposées à la médiathèque, du 17h30, sur le parvis de la vendredi 31 août au mercredi 19 médiathèque, avec l'intervention septembre (aux horaires d'ouverture) créative et participative de l'Atelier

"Raconte-moi la médiathèque...". remise des prix festive se déroulera donc ensuite le jeudi 20 septembre, à et seront soumises au vote du du Rez-de-chaussée (entrée libre).

NOUVELLES TECHNOLOGIES AU SERVICE DE LA TRADITION





Au cœur de ce mois d'août, Perpignan Méditerranée Tourisme "rafraîchi" la traditionnelle carte postale à la sauce 3.0, en partenariat avec une société la locale spécialisée dans la réalité augmentée. A l'aide de n'importe quel mobile préalablement équipé de application gratuite "Illusions plus", le visuel de la carte postale édité par l'office mairie et à la médiathèque de tourisme communautaire Claude Blazy. Plus d'infos au s'anime littéralement pour 04 68 28 41 10.

dévoiler un contenu vidéo ! Une belle innovation technologique permettant de s'immerger et vivre pleinement l'expérience de destination Perpignan Méditerranée. Vous pouvez vous la procurer gratuitement dans nos deux bureaux d'information touristique de la plage et du village, ainsi qu'à l'accueil de la

POMPEI A TRAVERS L'ART



C'est en compagnie de Mme Anne Reymond, spécialiste de la peinture en trompe l'œil, que s'est achevé le cycle estival des conférences en la chapelle de Juhègues, devant 63 participants attentifs... L'éruption du Vésuve a entraîné la destruction de la ville de Pompéi en l'an 79. C'est dans le cadre de son travail



d'artiste et de conférencière que Mme Reymond s'est passionnée pour les nombreux témoignages de contemporains du drame et des fresques intactes sur les murs de la ville détruite qu'elle a fait partager à l'auditoire présent, faisant découvrir une civilisation très avancée. FLu

25^{ème} TOURNOI INTERNATIONAL DE MINIGOLF



autrichiens vont en découdre sur les magnifiques pistes du Green le samedi après-midi de 18 à Torreilles plage. L'année 14h30 à 17h avec les

problèmes en tout genre et particulièrement merci à la nouvelle équipe de santé pour bon nombre de licenciés. Les du Green 18 qui nous derniers résultats aux championnats de France permet de perpétuer nos ont tout de même vu Michel Achin et Gilles Raynal terminer 4^{ème}, le premier en catégorie découvrir ce sport sénior et le second en catégorie messieurs. Certes deux belles places d'honneur pour un au 06 81 95 77 51.

Ce week-end, de 9h à 14h, club riche en titres. Pour le 25ème Tournoi "Le joueurs français, suisses et Torreillan", une surprise attend les joueurs, et le public est invité à venir s'initier gracieusement

2018 n'as pas épargné le club de membres du club. Un grand activités. Venez nombreux convivial. Contact: Gilles



Agenda sportif, festif, culturel

DU 31 AOÛT AU 19 SEPTEMBRE (10 ANS MÉDIATHÈQUE):

> Exposition/concours de dessins, aux horaires d'ouverture de la médiathèque (gratuit)

VENDREDI 31 AOÛT : > Apéro'Jazz avec "My Favourite Swing", à 19h - espace Capellans (gratuit)

JEUDI 6 SEPTEMBRE : > Apéro'Jazz avec "Gramophone Stomp", à 19h - espace Capellans (gratuit)

SAMEDI 8 SEPTEMBRE :

> Forum des Associations, de 10h à 13h halle des sports

VENDREDI 14 SEPTEMBRE:

> Apéro'Jazz avec "Big Fat Swing", à 19h place Louis Blasi (gratuit)

SAMEDI 15 SEPTEMBRE :

> Pyrenean Warriors Open Air IV, à partir de 12h - site de Juhèques

JEUDI 20 SEPTEMBRE (10 ANS MÉDIATHÈQUE): > Cérémonie de remise des prix festive, à 17h30 - parvis de la médiathèque

MARCHÉS:

mardi et vendredi matin, place Louis Blasi VISITES GUIDÉES:

•Village (à pied) : mercredi, rdv à 10h place des souvenirs d'enfance (gratuit) • Juhègues : les week-ends de 15h à 19h (gratuit)

• Eglise Saint Julien : ouverte au public les mardis et vendredis de 10h15 à 12h

INFOS PAROISSIALES

• <u>Samedi 1^{er} septembre</u> : 18h à St Laurent • <u>Dimanche 2 septembre</u> : 9h30 à Torreilles ; 11h à Claira • Mardi 4 septembre : 17h à St Laurent • Mercredi 5 septembre : 17h au Barcarès • Jeudi 6 septembre : 17h à Claira.

INFO TOURISME



À compter du samedi 1er septembre, les Bureaux d'Information Touristique de la plage et du village changent leurs horaires d'ouverture.

Jusqu'au 16 septembre inclus : le Bureau de la plage sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h, et le dimanche de 9h à 12h. Le Bureau du village sera ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Au plaisir de vous accueillir prochainement!

<u>POSTES DE SECOURS</u>

Les postes de secours des plages nord et sud sont en fonction jusqu'au dimanche 2 septembre inclus, celui de la plage centre

restera ouvert iusqu'au dimanche 9 septembre inclus, de 10h30 à 19h.



RÉPARE BÉNÉVOL



Les vacances se terminent RÉPARE et vos réparateurs BÉNÉVOLE TORREILLES reprennent du service !

Ils vous attendent accompagnés de vos appareils défectueux dès le lundi 3 septembre prochain, de 14h à 18h, salle Méditerranée (rue des écoles).

CCA TORREILLES

L'ACCA de Torreilles informe ses adhérents que la remise des cartes de chasse aura lieu les mercredi 5 et vendredi 7 septembre, de 18h à 20h à la salle des fêtes.

TORREILLES INFO www.torreilles.fr

Conçu et réalisé par la Commission «Communication» composée d'Emilie MONTANÈS, Emma SABATÉ, Sébastien CABRI, Armelle CABROL. Directeur de la Publication: Marc MÉDINA, Maire. Imprimerie: Mairie de Torreilles.